|  |  |
| --- | --- |
| **ỦY BAN NHÂN DÂN**  **TỈNH BẮC GIANG** | **CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc** |
| Số: /TTr-UBND | *Bắc Giang, ngày tháng năm 2023* |

**DỰ THẢO**

**TỜ TRÌNH**

**Dự thảo Nghị quyết của Hội đồng nhân dân tỉnh**

**Quy định chính sách hỗ trợ đào tạo, bồi dưỡng đối với lưu học sinh**

**nước Cộng hòa Dân chủ Nhân dân Lào thuộc diện đào tạo, bồi dưỡng**

**theo thoả thuận hợp tác với tỉnh Bắc Giang**

Kính gửi: Hội đồng nhân dân tỉnh Bắc Giang.

Thực hiện Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật ngày 22 tháng 6 năm 2015 và Nghị định số 34/2016/NĐ-CP ngày 14 tháng 05 năm 2016 của Chính phủ Quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật; Nghị định số 154/2020/NĐ-CP ngày 31 tháng 12 năm 2020 của Chính phủ Sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 34/2016/NĐ-CP ngày 14 tháng 05 năm 2016 của Chính phủ Quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật;

Được sự đồng ý của Thường trực Hội đồng nhân dân (HĐND) tỉnh tại Công văn số 156/HĐND-CTHĐND ngày 14/3/2023 về việc chấp thuận đề nghị xây dựng nghị quyết quy phạm pháp luật của HĐND tỉnh; Ủy ban nhân dân (UBND) tỉnh kính trình HĐND tỉnh dự thảo Nghị quyết “Quy định chính sách hỗ trợ đào tạo, bồi dưỡng đối với lưu học sinh nước Cộng hòa Dân chủ Nhân dân Lào thuộc diện đào tạo, bồi dưỡng theo thoả thuận hợp tác với tỉnh Bắc Giang” như sau:

**I. SỰ CẦN THIẾT BAN HÀNH NGHỊ QUYẾT**

Mối quan hệ đặc biệt hiếm có Việt Nam - Lào được Đảng, Nhà nước Việt Nam và Lào xác định là mối quan hệ hữu nghị vĩ đại, đoàn kết đặc biệt và hợp tác toàn diện. Trong các thời kỳ cách mạng và trong hiện tại, với phương châm "giúp bạn là tự giúp mình", Đảng và Nhà nước ta đã và đang có nhiều chủ trương, chính sách hỗ trợ nước bạn Lào, trong đó có việc hỗ trợ đào tạo, bồi dưỡng cán bộ, công chức, học viên, sinh viên và học sinh Lào. Việc hỗ trợ đào tạo, bồi dưỡng này một mặt góp phần nâng cao chất lượng nguồn nhân lực phục vụ cho sự phát triển kinh tế, văn hoá, xã hội và đảm bảo an ninh, quốc phòng của nước bạn Lào, mặt khác tạo sự gắn kết giữa cán bộ, đảng viên, công chức và nhân dân hai nước, củng cố, phát huy mối quan hệ đặc biệt hiếm có giữa hai Đảng, hai nhà nước và nhân dân hai nước Việt Nam - Lào.

**1. Căn cứ pháp lý**

- Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19 tháng 6 năm 2015; Luật Sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Tổ chức Chính phủ và Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 22 tháng 11 năm 2019;

- Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật ngày 22 tháng 6 năm 2015; Luật Sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật ngày 18 tháng 6 năm 2020 của Quốc hội;

- Luật Ngân sách nhà nước ngày 25 tháng 6 năm 2015;

- Nghị định số [163/2016/NĐ-CP](https://thuvienphapluat.vn/van-ban/tai-chinh-nha-nuoc/nghi-dinh-163-2016-nd-cp-huong-dan-luat-ngan-sach-nha-nuoc-335331.aspx) ngày 21 tháng 12 năm 2016 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Ngân sách nhà nước;

- Thông tư số [24/2018/TT-BTC](https://thuvienphapluat.vn/van-ban/tai-chinh-nha-nuoc/thong-tu-24-2018-tt-btc-huong-dan-quan-ly-kinh-phi-dao-tao-cho-luu-hoc-sinh-lao-campuchia-380037.aspx) ngày 12 tháng 3 năm 2018 của Bộ trưởng Bộ Tài chính hướng dẫn quản lý kinh phí đào tạo cho lưu học sinh Lào và Campuchia *(diện hiệp định)* học tập tại Việt Nam.

**2. Cơ sở thực tiễn**

- Thực hiện thoả thuận hợp tác giai đoạn 2021-2025 giữa Ủy ban nhân dân tỉnh Bắc Giang và chính quyền tỉnh Xay Sổm Bun (Lào) ngày 09/8/2021 nhân chuyến thăm hữu nghị chính thức nước Cộng hòa Dân chủ Nhân dân Lào của đồng chí Chủ tịch nước Nguyễn Xuân Phúc và Đoàn đại biểu cấp cao của Đảng, Nhà nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam; Kế hoạch số 481/KH-UBND ngày 25/8/2022 của UBND tỉnh về việc thực hiện Thỏa thuận hợp tác giữa UBND tỉnh Bắc Giang và Chính quyền tỉnh Xay Sổm Bun (Lào) giai đoạn 2021-2025. Trong đó, tỉnh Bắc Giang hỗ trợ tỉnh Xay Sổm Bun (Lào) trong lĩnh vực giáo dục và đào tạo.

- Thoả thuận hợp tác giữa Ủy ban nhân dân tỉnh Bắc Giang và chính quyền tỉnh Xay Sổm Bun (Lào) ký ngày 09/8/2021 thực hiện trong giai đoạn 2021-2025, nhưng đối với các lưu học sinh Lào học hệ Đại học sẽ kéo dài đến năm 2026. Đồng thời, trong quá trình triển khai thực hiện Thỏa thuận hợp tác, các nội dung hợp tác giữa hai tỉnh có thể được điều chỉnh, bổ sung tại các chuyến thăm, làm việc của lãnh đạo hai tỉnh. Khi hết giai đoạn 2021-2025, hai bên sẽ tiến hành đánh giá kết quả thực hiện và thảo luận, thống nhất giai đoạn triển khai tiếp theo. Do vậy, đề nghị xây dựng Nghị quyết không quy định thời gian thực hiện.

- Thực hiện chủ trương, đường lối đối ngoại của Đảng, Nhà nước với đối tác Lào, hợp tác cấp địa phương hai nước ngày càng được quan tâm, phát triển. Việc phát triển, mở rộng quan hệ hợp tác với các địa phương khác của Lào là xu hướng tất yếu. Do vậy, phạm vi điều chỉnh và đối tượng áp dụng trong đề nghị xây dựng Nghị quyết sẽ áp dụng chung cho các lưu học sinh Lào thuộc diện đào tạo bồi dưỡng theo thoả thuận hợp tác với tỉnh Bắc Giang.

- Hiện nay, chính sách hỗ trợ đào tạo, bồi dưỡng đối với lưu học sinh Lào thuộc diện đào tạo, bồi dưỡng theo thỏa thuận hợp tác với tỉnh Bắc Giang chưa được thông qua HĐND tỉnh.

Từ cơ sở pháp lý và thực tiễn nêu trên, việc HĐND tỉnh ban hành Nghị quyết Quy định chính sách hỗ trợ đào tạo, bồi dưỡng đối với lưu học sinh nước Cộng hòa Dân chủ Nhân dân Lào thuộc diện đào tạo, bồi dưỡng theo thoả thuận hợp tác với tỉnh Bắc Giang là cần thiết, phù hợp với quy định của pháp luật hiện hành và tình hình thực tế của tỉnh Bắc Giang.

Việc triển khai thực hiện chính sách hỗ trợ đào tạo, bồi dưỡng đối với lưu học sinh Lào sẽ góp phần thực hiện hiệu quả nội dung thỏa thuận giữa UBND tỉnh Bắc Giang với chính quyền địa phương của Lào trong lĩnh vực hợp tác đào tạo, bồi dưỡng nguồn nhân lực; đồng thời thúc đẩy hoạt động giao lưu văn hóa, tăng cường tình đoàn kết, mối quan hệ hữu nghị giữa tỉnh Bắc Giang với các địa phương của Lào.

**II. MỤC ĐÍCH, QUAN ĐIỂM XÂY DỰNG NGHỊ QUYẾT**

**1. Mục đích**

Việc xây dựng Nghị quyết này nhằm quy định cụ thể mức chi từ ngân sách tỉnh hỗ trợ lưu học sinh Lào tham gia học tập tại Việt Nam thuộc diện đào tạo, bồi dưỡng theo thoả thuận hợp tác với tỉnh Bắc Giang theo đúng quy định hiện hành, điều kiện thực tế của tỉnh; làm căn cứ để các cơ quan, đơn vị, tổ chức liên quan lập dự toán, quản lý, sử dụng và quyết toán kinh phí theo quy định.

**2. Quan điểm xây dựng dự thảo Nghị quyết**

Đảm bảo tuân thủ đúng trình tự của Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật ngày 22 tháng 6 năm 2015; Luật Sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật ngày 18 tháng 6 năm 2020 của Quốc hội; Nghị định số 34/2016/NĐ-CP ngày 14 tháng 05 năm 2016 của Chính phủ Quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật ban hành văn bản quy phạm pháp luật; Nghị định số 154/2020/NĐ-CP ngày 31 tháng 12 năm 2020 của Chính phủ Sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 34/2016/NĐ-CP ngày 14 tháng 05 năm 2016 của Chính phủ Quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật; Nghị định số [163/2016/NĐ-CP](https://thuvienphapluat.vn/van-ban/tai-chinh-nha-nuoc/nghi-dinh-163-2016-nd-cp-huong-dan-luat-ngan-sach-nha-nuoc-335331.aspx) ngày 21 tháng 12 năm 2016 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Ngân sách nhà nước;

Phù hợp với thực tế và khả năng ngân sách của tỉnh.

**III. QUÁ TRÌNH XÂY DỰNG DỰ THẢO NGHỊ QUYẾT**

Căn cứ quy định của Luật ban hành văn bản quy phạm pháp luật năm 2015; UBND tỉnh đã lập đề nghị xây dựng Nghị quyết và được Thường trực HĐND tỉnh chấp thuận tại Công văn số 156/HĐND-CTHĐND ngày 14/3/2023 về việc chấp thuận đề nghị xây dựng nghị quyết quy phạm pháp luật của HĐND tỉnh.

Căn cứ ý kiến chấp thuận của Thường trực HĐND tỉnh, UBND tỉnh đã chỉ đạo Sở Ngoại vụ chủ trì tham mưu xây dựng dự thảo Nghị quyết theo đúng quy định về trình tự, thủ tục xây dựng văn bản quy phạm pháp luật, đã gửi các cơ quan, tổ chức, đơn vị cấp tỉnh và UBND các huyện, thành phố và đăng tải trên Cổng thông tin điện tử của tỉnh để lấy ý kiến nhân dân; đồng thời gửi xin ý kiến của các bộ, ngành Trung ương có liên quan.

Dự thảo Nghị quyết đã được Sở Tư pháp thẩm định tại báo cáo số ...../BC-STP ngày /../2023, được UBND tỉnh thông qua tại phiên họp thường kỳ tháng 4 năm 2023; được Ban ....... của HĐND tỉnh thẩm tra tại báo cáo số /BC-HĐND ngày tháng năm 2023.

**IV. BỐ CỤC VÀ NỘI DUNG CƠ BẢN CỦA DỰ THẢO NGHỊ QUYẾT**

Dự thảo Nghị quyết gồm 6 Điều với các nội dung cơ bản như sau

**Điều 1. Phạm vi điều chỉnh**

Quy định chính sách hỗ trợ đào tạo, bồi dưỡng đối với lưu học sinh nước Cộng hòa Dân chủ Nhân dân Lào (sau đây viết tắt là lưu học sinh Lào) thuộc diện đào tạo, bồi dưỡng theo thoả thuận hợp tác với tỉnh Bắc Giang.

**Điều 2. Đối tượng áp dụng**

Lưu học sinh Lào tham gia đào tạo, bồi dưỡng theo thoả thuận hợp tác với tỉnh Bắc Giang ở các trình độ: Đào tạo dài hạn hệ trung cấp, cao đẳng, đại học *(kể cả trường hợp đào tạo theo hình thức liên thông)*, sau đại học có thời gian từ 12 tháng trở lên; đào tạo, bồi dưỡng chuyên môn, tiếng Việt ngắn hạn có thời gian từ 3 tháng đến dưới 12 tháng.

Cơ quan, đơn vị, tổ chức, cá nhân có liên quan đến công tác đào tạo, bồi dưỡng lưu học sinh Lào thuộc diện đào tạo, bồi dưỡng theo thoả thuận hợp tác với tỉnh Bắc Giang.

**Điều 3. Giải thích từ ngữ**

**Điều 4. Chính sách hỗ trợ đối với lưu học sinh Lào tham gia đào tạo, bồi dưỡng theo thoả thuận hợp tác với tỉnh Bắc Giang**

1. Hỗ trợ 100% kinh phí đào tạo, bồi dưỡng chuyên môn, tiếng Việt và lưu trú đối với lưu học sinh Lào tham gia đào tạo, bồi dưỡng theo thoả thuận hợp tác với tỉnh Bắc Giang.

2. Hỗ trợ sinh hoạt phí:

- Lưu học sinh Lào đào tạo dài hạn hệ trung cấp, cao đẳng: 3.080.000 đồng/người/tháng.

- Lưu học sinh Lào đào tạo dài hạn hệ đại học: 3.630.000 đồng/người/tháng.

- Lưu học sinh Lào đào tạo dài hạn hệ sau đại học: 4.110.000 đồng/người/tháng.

- Lưu học sinh Lào đào tạo ngắn hạn: 4.820.000 đồng/người/tháng.

- Lưu học sinh Lào học tiếng Việt để thi tuyển, xét tuyển vào bậc học trung cấp, cao đẳng, đại học: 2.460.000 đồng/người/tháng.

- Lưu học sinh Lào học tiếng Việt thi tuyển, xét tuyển vào bậc sau đại học: 2.900.000 đồng/người/tháng.

3. Hỗ trợ trang cấp ban đầu

- Lưu học sinh Lào hệ đào tạo dài hạn: 4.480.000 đồng/người.

- Lưu học sinh Lào hệ đào tạo ngắn hạn: 3.580.000 đồng/người.

4. Chi phí đi lại: 1.000.000 đồng/người/01 lần (gồm lượt đi và lượt về).

Trường hợp tham gia đào tạo dài hạn: Hỗ trợ 02 lần/khóa học.

Trường hợp tham gia đào tạo ngắn hạn: Hỗ trợ 01 lần/khóa học.

5. Hỗ trợ thực tập, viết khóa luận, báo cáo tốt nghiệp cuối khóa (áp dụng đối với đào tạo trình độ cao đẳng, đại học, sau đại học): 1.500.000 đồng/người.

6. Hỗ trợ tổ chức, tham gia các hoạt động nhân kỷ niệm Quốc khánh Việt Nam và Quốc khánh Lào, Tết cổ truyền Việt Nam và Tết cổ truyền Lào mức: 600.000 đồng/người/năm (cho cả 4 đợt).

7. Hỗ trợ kinh phí làm thủ tục thị thực cho lưu học sinh Lào: theo quy định của nhà nước.

**Điều 5. Nguyên tắc thực hiện chính sách hỗ trợ:**

**Điều 6. Tổ chức thực hiện**

**V. NHỮNG VẤN ĐỀ CẦN XIN Ý KIẾN**

Các quy định trong dự thảo Nghị quyết thực hiện theo quy định hiện hành và phù hợp với thực tiễn. Đến nay, dự thảo Nghị quyết không có nội dung nào còn có ý kiến khác nhau giữa các cơ quan.

Trên đây là Tờ trình về dự thảo Nghị quyết của HĐND tỉnh Quy định chính sách hỗ trợ đào tạo, bồi dưỡng đối với lưu học sinh nước Cộng hòa Dân chủ Nhân dân Lào thuộc diện đào tạo, bồi dưỡng theo thỏa thuận hợp tác với tỉnh Bắc Giang, Ủy ban nhân dân tỉnh kính trình Hội đồng nhân dân tỉnh xem xét, quyết định.

*(Xin gửi kèm theo: (1) Dự thảo Nghị quyết, (2) Báo cáo thẩm định của Sở Tư pháp, (3) Báo cáo thẩm tra của Ban .....-HĐND, (4) Tổng hợp ý kiến tham gia của các cơ quan, đơn vị)*.

|  |  |
| --- | --- |
| ***Nơi nhận:***  - Các đại biểu HĐND tỉnh;  - Chủ tịch, các PCT UBND tỉnh;  - Các đại biểu dự kỳ họp, HĐND tỉnh;  - Các Ban HĐND tỉnh;  - VP ĐĐBQH tỉnh;  - Các Sở: Ngoại vụ, Tài chính, Tư pháp;  - VP UBND tỉnh: LĐVP, TH, KTTH;  - Lưu: VT, KGVX | **TM. UBND TỈNH**  **KT. CHỦ TỊCH**  **PHÓ CHỦ TỊCH**  **Mai Sơn** |